



SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
PRE MEDZINÁRODNÚ  
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

SHARING  
SLOVAK  
EXPERTISE  
GOOD IDEA SLOVAKIA

## Zmluva o refundácii nákladov č. SAMRS/SSE/282/1754/2019

### Čl. I

#### Účastníci dohody

##### 1. Obec Kechnec

Sídlo:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

IBAN:

Bankové spojenie:

Zastúpená: JUDr. Ing. Jozef Konkoly, starosta obce Kechnec

(ďalej len: „účastník č.1“)

##### 2. Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu

sídlo: Pražská 7, 811 04 Bratislava

zriadená: Rozhodnutím ministra ZV SR č. 57/2006 zo dňa 27.12.2006

SWIFT: SPSRSKBA

IBAN: SK13 8180 0000 0070 0027 5962

IČO: 31819559

DIČ: 2022359009

Tel.: +421-2-5978 2600

e- mail: [info@slovakaid.sk](mailto:info@slovakaid.sk), [www.slovakaid.sk](http://www.slovakaid.sk)

zastúpená: Lucia Kišš, MSc., riaditeľka SAMRS

(ďalej „SAMRS“)

uzatvárajú túto dohodu o refundácii nákladov.

### Preambula

Účastník č.1 zabezpečí v termíne od 2. júla 2019 do 4. júla 2019 vopred dohodnuté služby pre 3 účastníkov študijnej návštevy z Bosny a Hercegoviny a oficiálneho tlmočníka, ktorí sa zúčastnia študijnej návštevy v obci Kechnec za účelom zdieľania skúseností v rámci *Nástroja na zdieľanie slovenských skúseností a expertízy – Sharing Slovak Expertise (SSE)*. SAMRS na základe tejto zmluvy refunduje náklady účastníka č.1 spojené s účasťou troch zahraničných hostí a tlmočníka v súlade s vopred schváleným rozpočtom.

### Čl. I

#### Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok účastníka č.1 zabezpečiť vopred dohodnuté služby v súlade s *Všeobecne záväzným nariadením č. 4/2019 o službách poskytovaných obcou*

a poplatkoch za tieto služby v obci Kechnec počas študijnej návštevy 3 predstaviteľov samosprávy Jezero z Bosny a Hercegoviny v dňoch 2. júla až 4. júla 2019 podľa priloženého programu v celkovej výške 630€ a záväzok zo strany SAMRS refundovať tieto dohodnuté náklady súvisiace so študijnou návštevou po jej oficiálnom skončení:

- Preprava členov delegácie (2x letisko Košice a späť, 1x mesto Košice a späť) na základe §3, písmena b) bodu 2 – *Poplatky za prepravu a výkony motorových vozidiel v majetku obce Kechnec* vo výške 180 €
  - Ubytovanie pre 3 členov delegácie z Bosny a Hercegoviny a tlmočníka na 2 noci v ubytovacom zariadení obce Kechnec v súlade s §3, písmena b) bodu 4 – *Cenník izieb v ubytovacom zariadení* (1os x 50 € x 2 noci, 3os x 25 € x 2 noci) v celkovej výške 250 €
  - stravu a občerstvenie pre členov delegácie a tlmočníka počas trvania oficiálneho programu študijnej návštevy v súlade s §3, písmena b) bodu 5 – *Catering* vo výške 4os x 25 € x 2 dni) v celkovej výške 200 €
2. SAMRS náklady refunduje v rozsahu podľa bodu 1 tohto článku na základe vystavenej faktúry a priložených kópií účtovných dokladov v lehotách dohodnutých v tejto zmluve.

## Čl. II

### Spôsob refundácie nákladov

1. Účastník č.1 vystaví po ukončení študijnej návštevy a uhradení všetkých dohodnutých služieb faktúru, ku ktorej priloží kópie všetkých účtovných dokladov za dohodnuté služby. Faktúru predloží SAMRS do 15 dní od uhradenia predmetných nákladov.
2. SAMRS sa zaväzuje, že po splnení povinností zo strany účastníka č. 1 definovaných v bode 1 a 2 tohto článku, uhradí účastníkovi č.1 celkovú fakturovanú sumu do 15 pracovných dní odo dňa predloženia faktúry SAMRS.

## Čl. III

### Zviditeľnenie financovania v rámci SlovakAid

S výnimkou prípadov, v ktorých SAMRS požaduje alebo rozhodne inak, sa vo všetkých oznámeniach alebo publikáciách, vrátane propagácie na konferenciách alebo seminároch alebo v akomkoľvek informačnom či reklamnom materiáli (ako sú brožúry, letáky, plagáty, prezentácie atď., a to aj v elektronickej forme), zrealizovaných Účastníkom č. 1 a súvisiacich so študijnou návštevou, musí:

- a) uviesť, že projekt je/bol spolufinancovaný z programu Oficiálnej rozvojovej spolupráce SR
- b) zobrazíť logo „SlovakAid“



SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
PRE MEDZINÁRODNÚ  
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

SHARING  
SLOVAK  
EXPERTISE  
GOOD IDEA SLOVAKIA

V prípade zobrazenia v spojení s iným logom musí byť logo „SlovakAid“ dostatočne výrazné. Povinnosť zobraziť logo „SlovakAid“ nedáva prijímateľovi právo na výhradné používanie.

#### Čl. IV Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
2. Akékoľvek zmeny alebo doplnky k tejto zmluve musia byť urobené písomne formou dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
3. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom sa riadne a podrobne oboznámili, pričom všetky ustanovenia zmluvy sú im zrozumiteľné. Všetky ustanovenia zmluvy vyjadrujú slobodnú a vážnu vôľu zmluvných strán, ktorá nebola prejavovaná ani v tiesni, ani za nevýhodných podmienok, čo zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú.

V Kechneci 24.06.2019

V Bratislave 25.06.2019

Za obec Kechnec:

Za SAMRS:

JUDr. Ing. Jozef Konkoly  
starosta obce Kechnec

Lucia Kišš, MSc.  
riaditeľka SAMRS



SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
PRE MEDZINÁRODNÚ  
ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU

SHARING  
SLOVAK  
EXPERTISE  
GOOD IDEA SLOVAKIA

Príloha: VZN č. 4/2019 o službách poskytovaných obcou a poplatkoch za tieto služby v obci Kechnec